

加國 泰興有限公司 TAI HING COMPANY LTD 265 E. Pender St. Vancouver B.C. 電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦

代理 新到 花旗蝦肉 鼓汁蘇鮑 祥發咸蛋 天府花生 北京蜜棗 上海熏魚 梅林冬筍 五彩皮蛋 什錦菓脯 中山杏仁餅

黃漢經 Wong Horne Agencies

電話 684-1754 General Insurance Agent 441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

平安搬運公司 P. O. TRANSFER 293 E. Georgia St. Vancouver 4, B.C.

代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴，舖戶大小傢俬，概行接運，機房貯物，購有保險保障，工作週到，價錢克己。

Hi-Craft Service 337 PRIOR ST. (MAIN) 電話 874-6348 下午 254-7607

9 to 9 — 7 Days 專修傳真機，收音機，立體聲機，自動洗衣機，乾衣機及各種大小電器，保證妥當，備有光顧，格外歡迎。

鄧李建築有限公司 DONLEE CONSTRUCTION LTD. 719 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. 電話 872-1088 874-1580

寶寶公司 Paul & Paul Co. 175 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-785

新到大幫 ABC 西德風扇，免費保用一年，自用，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備。

伯鰲影相館 YORSMAN STUDIO 617 Main St. 681-4578 Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭照相 結婚照相 護照晚上惠顧 僑胞晚上惠顧 請先電約 備有新機 方便顧客

NOTARY PUBLIC 溫日隆人 Gordon W. Cumyow 501 Main St.



遺囑 及辦理各種文件 代理遺產買賣 遺囑執行 遺囑遺產 遺囑遺產 遺囑遺產



倚天屠龍記 金庸著

但她生來聰穎，又愛異想天開，因此偶然和黃學士相識，跟朱子柳學書，往往有獨到之見，得前人之所未得，這時聽到琴聲，好奇心起，當下放了青簫，循聲尋去。

那人彈到後來，琴聲漸低，樹上停歇的雀鳥，齊起而飛，飛舞飛舞，突然間響的一聲琴聲，琴聲戛然而止，一會，慢慢散去，那人隨手一揮，琴聲上彈了幾下，響聲道：「白日何短，百年苦易過，蒼海浩茫茫，萬劫太極長，麻姑垂兩鬢，一半已成霜，天公見玉女，大笑億千場，吾欲攬六龍，迴車拄扶桑，北斗酌美酒，勸龍各一觴，富貴非所願，為人駐顏光，一聞聽人吟聲悲涼，似覺人牛憂，不可斷絕，郭襄怔怔的聽着，不禁兩行清淚，

益豐茶室 YICK FUNG TEA ROOM 137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: 682-1514

馬君貴 專上門修理 專修洗衣機 專修電器 專修音響 專修傢俬

廣珍 鐘錶首飾舖 79 Pender St. Vancouver 4, B.C. 電話 684-3743 684-4822

大藥房 MAIN DRUG 34 Main St. Vancouver 4, B.C. 電話 MU 4-8634

新美鮮味 新邊麵麵 985-2968

KING KONG SIKED 專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精製小衫 各款小衫 餐館用衣 襪仔廚衣 廚褲男女 衣裳

訪英雄相命掌紋 男女婚姻線 家庭是非線 個性前程線 壽夭窮通線 接批八字書 外埠郵寄到 英雄相命 時時送英雄 英雄相命 電話 684-8590

昌記油漆裝修 承接大小工程 油漆大小工程 油漆大小工程 油漆大小工程

雲高華搜煙通公司 專辦大小商業搜煙工程 專辦大小商業搜煙工程 專辦大小商業搜煙工程

新美鮮味 新邊麵麵 985-2968

華強公司 KENWARD CO. 481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C. 電話 684-9821

榮味臘味廠 WING WING CO., LTD. 450-460 Hastings St., E. Vancouver 4, B.C. 電話 254-7241

建興建築公司 承接裝修 土木裝修 電話 RE 8-3122

周愛權 精配各種時時眼鏡 兼修破裂之舊眼鏡 J. K. CHOW OPTOMETRIST 514 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話 685-5938

Harry James Agencies Ltd. INSURANCE & REAL ESTATE 212 KEEFER ST., MU 4-1379

加拿大皇家銀行 The Royal Bank of Canada Main & Hastings, Vancouver B.C. Douglas & Pender, Victoria B.C.

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

周愛權 精配各種時時眼鏡 兼修破裂之舊眼鏡 J. K. CHOW OPTOMETRIST 514 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話 685-5938

吳國華辦事處 專辦內外 專辦內外 專辦內外

商業區舖出賣 有四間舖，樓上有三組柏文，位在暢旺區域，時常售滿，取價十二萬元，可充銀期，意欲投資者，請到吳國華辦事處，或由電話詢問，定然樂意答覆

馬錦華律師 專辦一切法律事務 專辦一切法律事務 專辦一切法律事務

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦